

MALTA

ATT Nru. IX ta' l-1990

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93).

ACT No. IX of 1990

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Pensions Ordinance (Cap. 93).

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

ČENSU TABONE
President

30 ta' Marzu, 1990

ATT Nru. IX ta' l-1990

ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93).

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

(1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1990 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet, u għandu jinqara u jftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-liġi prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

(2) (a) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att minbarra dawk ta' l-artikolu 6 tiegħu għandhom jitqiesu li bdew isehħu fit-12 ta' Lulju, 1989.

(b) Id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 6 ta' dan l-Att għandhom jitqiesu li bdew isehħu fl-1 ta' Jannar, 1989.

2. Fis-subparagrafu (iii) tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 7 tal-liġi prinċipali, minflok il-kliem "jew, jekk ikun għalaq hamsa u għoxrin sena servizz fil-korp ta-Pulizija, meta jew wara li jilhaq l-età ta' hamsin sena, jew" għandhom jidhlu l-kliem "jew, jekk ikun għalaq hamsa u għoxrin sena servizz fil-korp tal-Pulizija, jew".

Emenda ta'
l-artikolu 7 tal-
liġi prinċipali.

3. Minflok il-kliem "ta' l-aħħar artikolu qabel dan" fl-artikolu 8 tal-liġi prinċipali, għandhom jidhlu l-kliem "tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 7 ta' din l-Ordinanza".

Emenda ta'
l-artikolu 8 tal-
liġi prinċipali.

4. Fil-paragrafu (ii) tal-proviso għall-artikolu 9 tal-liġi prinċipali, il-kliem "wara li jilhaq l-età ta' hamsin sena" għandhom jithassru.

Emenda ta'
l-artikolu 9 tal-
liġi prinċipali.

5. Minnufih wara s-subartikolu (2) ta' l-artikolu 11 tal-liġi prinċipali, għandu jiżdied dan is-subartikolu li ġej:

Emenda ta'
l-artikolu 11 tal-
liġi prinċipali.

“(3) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (1) u (2) ta’ dan l-artikolu ma ghandhomx japplikaw ghal pensjonant li rtira bhala membru tal-korp tal-Pulizija ghal raġunijiet li ma humiex daww elenkati fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 7 ta’ din l-Ordinanza.”.

Emenda ta’
l-artikolu 18 tal-
liġi prinċipali.

6. Fis-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 18 tal-liġi prinċipali minflok il-kliem “uffiċjal li lilu” ghandhom jidhlu l-kliem “uffiċjal, li jirtira ghal raġunijiet elenkati fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 7 ta’ din l-Ordinanza, li lilu” u minflok il-kliem “jew jekk dak l-uffiċjal jirtira bhala membru tal-korp tal-Pulizija sakemm jilhaq l-età ta’ hamsa u hamsin sena,” ghandhom jidhlu l-kliem “jew jekk dak l-uffiċjal jirtira bhala membru tal-korp tal-Pulizija sakemm jilhaq l-età ta’ hamsa u hamsin sena, jew sal-hamsa u ghoxrin anniversarju ta’ l-ewwel hatra tiegħu bhala membru tal-korp tal-Pulizija, skond liema jiġi l-ewwel,”.

Emenda ta’
l-Iskeda li
tinsab mal-liġi
prinċipali.

7. L-Iskeda li tinsab mal-liġi prinċipali ghandha tiġi emendata kif ġej:

(a) minflok il-proviso li hemm mar-regolament 2, ghandu jidhol dan li ġej:

“Izda fil-każ ta’ membru tal-korp tal-Pulizija dik il-pensjoni ghandha tkun bir-rata ta’ wahda minn erba’ mija u hamsin tal-hlasijiet pensjonabbli tiegħu ghal kull xahar komplut ta’ servizz pensjonabbli, salvi l-limiti msemmija fl-artikolu 10 ta’ l-Ordinanza.”;

(b) fil-proviso li hemm mar-regolamenti 8:

(i) minflok il-kliem “hekk tirrakkomanda fl-interess pubbliku.” fil-paragrafu (b) tiegħu, ghandhom jidhlu l-kliem “hekk tirrakkomanda fl-interess pubbliku; jew”; u

(ii) minnufih wara l-paragrafu (b) tiegħu ghandu jiżdied dan li ġej:

“(c) fil-każ ta’ uffiċjal li, wara li jkun irriżenja mis-servizz, sussegwentement jissejjaħ lura fl-interess tas-servizz minhabba l-interess pubbliku, u dik is-sejha lura tkun hekk ċertifikata mill-Prim Ministru.”;

(c) minnufih wara l-paragrafu (4) tar-regolament 9, ghandu jiżdied dan il-paragrafu li ġej:

“(5) Fil-każ ta’ uffiċjal li ghalih japplika s-subparagrafu (e) tal-paragrafu (1) tar-regolament 10, id-data ta’ l-irtir tiegħu ghandha:

(a) meta dak l-uffiċjal jilhaq l-età ta’ l-irtir; jew

(b) meta fil-każ ta’ dak l-uffiċjal li kien tkeċċa meta kien membru tal-korp tal-Pulizija, dak l-uffiċjal kieku ma kinitx ghat-tkeċċija tiegħu, kien jagħlaq hamsa u ghoxrin sena servizz; jew

(ċ) meta dak l-uffiċjal imut;

qabel ma t-tkeċċija tiegħu tkun ġiet dikjarata nulla mill-awtorità kompetenti, titqies li tkun id-data meta dak l-uffiċjal jilhaq l-età ta' l-irtir, jew fil-każ imsemmi fis-subparagrafu (a) ta' dan il-paragrafu d-data meta jkun għalaq hamsa u ghoxrin sena servizz, jew id-data meta jmut, skond liema tiġi l-ewwel, u l-hlasijiet pensjonabbli tiegħu li għandhom jitqiesu għandhom ikunu dawk li hu kieku kien qieghed jirċievi f'dik id-data li kieku ma kienx hekk tkeċċa.”.

(d) fir-regolament 10:

(i) minflok il-kliem “servizz pubbliku iehor.” fis-subparagrafu (d) tal-paragrafu (1) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem “servizz pubbliku iehor;” u

(ii) minnufih wara s-subparagrafu (d) tal-paragrafu (1) tiegħu, għandu jidhol dan il-paragrafu li ġej:

“(e) kull perijodu wara t-tkeċċija mis-servizz, meta dik it-tkeċċija tiġi sussegwentement dikjarata li kienet invalida minn awtorità kompetenti, sa:

(i) ż-żmien tad-dhul tiegħu mill-ġdid fl-istess pożizzjoni; jew

(ii) id-data meta dak l-uffiċjal ikun għalaq 30 sena servizz, jew fil-każ ta' uffiċjal li jkun tkeċċa meta kien membru tal-korp tal-Pulizija hamsa u ghoxrin sena servizz; jew

(iii) id-data meta dak l-uffiċjal ikollu jirtira minhabba fl-età; jew

(iv) id-data meta dak l-uffiċjal imut;

skond liema jiġi l-ewwel.”; u

(iii) minnufih wara l-paragrafu (4) tiegħu, għandu jidhol dan il-paragrafu li ġej:

“(5) Għall-finijiet tas-subparagrafu (e) tal-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament u tal-paragrafu (5) tar-regolament 9, il-kelma “tkeċċija” għandha titqies li tinkludi “irtir obbligatorju għal raġuni ta' interess pubbliku” u l-kelma “tkeċċa” għandha tiftiehem bl-istess mod.”;

(e) fil-paragrafu (2) tar-regolament 14 minflok il-kliem “wahda minn hames mija u erbghin” għandhom jidhlu l-kliem “wahda minn hames mija u erbghin, jew fil-każ ta' uffiċjal li jirtira mill-korp tal-Pulizija, wahda minn erba' mija u hamsin”; u

(f) fir-regolament 15:

(i) minflok il-kliem “hmistax-il sena ta’ l-ghomor tieghu jekk sabi u l-ghomor ta’ tmintax-il sena jekk bint” fil-paragrafu (1) tieghu ghandhom jidhlu l-kliem “l-età ta’ tmintax-il sena”;

(ii) il-kliem “u tibqa ta’ mgieba morali tajba” fil-paragrafu (1) tieghu, ghandhom jithassru; u

(iii) il-kliem “sakemm tibqa’ ta’ mgieba tajba” fil-paragrafu (4) tieghu, ghandhom jithassru;

(g) ir-regolament 20 ghandu jigi emendat kif ġej:

(i) il-kliem “u tibqa’ ta’ mgieba morali tajba” fil-paragrafu (1) tieghu, ghandhom jithassru;

(ii) fil-paragrafu (4) tieghu, il-kliem “sakemm tibqa’ ta’ mgieba tajba” ghandhom jithassru; u

(h) il-paragrafu (3) tar-regolament 21 ghandu jithassar.”.

Dispożizzjoni
transitorja.

8. Id-dispożizzjonijiet tal-liġi prinċipali kif emendata bil-paragrafi (d) u (e) ta’ l-artikolu 7 ta’ dan l-Att ghandha tapplika wkoll għai uffiċjali li t-tkeċċija jew l-irtir obbligatorju tagħhom mis-servizz tkun giet dikjarata invalida qabel ma dan l-Att ikun sar liġi, u li d-data ta’ irtir tagħhom kalkolata skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi prinċipali kif emendata bid-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Att ikollha tigi f’data li tigi qabel id-data ta’ meta dan l-Att ikun sar liġi.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 356 ta’ l-20 ta’ Marzu, 1990.

LAWRENCE GONZI
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati